

富洲原中だより

富洲原中学校通信 No.6



令和7年4月11日

【交通安全】三重県警察からのお願い

三重県警察から交通安全についての呼びかけの依頼がありました。内容を要約して掲載しますので、ぜひお読みください。

The Mie Prefectural Police have requested a traffic safety announcement. Below is a summary of the key points—please take a moment to read it.

La Policía de la Prefectura de Mie ha solicitado un anuncio sobre seguridad vial. A continuación, se presenta un resumen de los puntos clave. Por favor, léalo.

मि ए प्रिफेक्चरल प्रहरीले ट्राफिक सुरक्षाबारे जानकारी दिन अनुरोध गरेको छ। मुख्य बुँदाहरूलाई संक्षेपमा यहाँ प्रस्तुत गरिएको छ, कृपया पढनुहोस्।

Cảnh sát tỉnh Mie đã yêu cầu thông báo về an toàn giao thông. Dưới đây là bản tóm tắt các điểm chính, vui lòng đọc qua.

三重県警察から交通安全のお願いです。

①交通ルールを守ろう

中学生の自転車事故が多く、特に1年生に多発しています。事故の7割以上は自転車側の違反が原因です。交差点での飛び出し、「ながらスマホ」、イヤホンの使用などは禁止です。警察の取締りも強化されています。

②ヘルメットをかぶろう

2023年4月から、自転車利用者はヘルメット着用が努力義務になりました。事故で亡くなる方の半数は頭を強く打っています。自分の命を守るため、必ず着用しましょう。

③自転車保険に入ろう

三重県では保険加入が義務です。過去には高校生が事故を起こし、9000万円以上の賠償を命じられた例もあります。保護者の方は、保険加入を確認してください。

① Follow traffic rules

Many bicycle accidents involve middle school students, especially 1st-year students. Over 70% of accidents are due to violations such as sudden crossing at intersections, using smartphones while riding, and wearing earphones. Police enforcement is increasing.

② Wear a helmet

Since April 2023, wearing a helmet has been recommended for all cyclists. About 50% of fatal bicycle accidents involve head injuries. Protect yourself by wearing a helmet.

③ Get bicycle insurance

Bicycle insurance is mandatory in Mie Prefecture. In the past, a high school student caused an accident and had to pay over 90 million yen in compensation. Parents, please check your insurance coverage.

① Respeta las normas de tráfico

Muchos accidentes de bicicleta involucran a estudiantes de secundaria, especialmente a los de primer año. Más del 70% son causados por infracciones como cruzar de repente en intersecciones, usar el teléfono mientras se conduce o llevar auriculares. La policía está aumentando los controles.

② Usa casco

Desde abril de 2023, el uso de casco es una recomendación para todos los ciclistas. Alrededor del 50% de las muertes en accidentes de bicicleta son por lesiones en la cabeza. Protégete usando casco.

③ Contrata un seguro de bicicleta

El seguro de bicicleta es obligatorio en la Prefectura de Mie. En el pasado, un estudiante de secundaria causó un accidente y tuvo que pagar más de 90 millones de yenes. Padres, verifiquen que sus hijos tengan seguro.

① ट्राफिक नियम पालना गर्नुहोस्

धेरै साकल दुर्घटनाहरू विशेष गरी पहिलो वर्षका विद्यार्थीहरूमा हुन्छन्। ७०% भन्दा बढी दुर्घटना ट्राफिक नियम उल्लंघनका कारणले हुन्छ, जस्तै अचानक बाटो काट्नु, मोबाइल फोन चलाउनु, र प्यरफोन लगाउनु। प्रहरीले निगरानी कडा पार्दैछ।

② हेल्मेट लगाउनुहोस्

सन् २०२३ को अप्रिलदेखि सबै साकल यात्रीहरूले हेल्मेट लगाउनुपर्ने नियम लागू भएको छ। लगभग ५०% साकल दुर्घटनामा टाउकोमा गम्भीर चोट लाग्छ। आफैलाई सुरक्षित राख्नु, हेल्मेट अवश्य लगाउनुहोस्।

③ साकल बीमा गर्नुहोस्

मिए प्रिफेक्चरमा साकल बीमा अनिवार्य छ। एक पटक, एक जना उच्च माध्यमिक विद्यार्थीले दुर्घटना गराएपछि ९० मिलियन येन भन्दा बढी तिर्नु परेको थियो। अभिभावकहरू, कृपया आफ्नो बीमा स्थिति जाँच गर्नुहोस्।

① Tuân thủ luật giao thông

Nhiều tai nạn xe đạp liên quan đến học sinh trung học, đặc biệt là học sinh lớp 7. Hơn 70% tai nạn do vi phạm luật như băng qua đường đột ngột, sử dụng điện thoại khi đi xe, hoặc đeo tai nghe. Cảnh sát đang tăng cường kiểm tra.

② Đội mũ bảo hiểm

Từ tháng 4 năm 2023, đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp được khuyến khích cho tất cả mọi người. Khoảng 50% số ca tử vong do tai nạn xe đạp là do chấn thương đầu. Hãy bảo vệ bản thân bằng cách đội mũ bảo hiểm.

③ Mua bảo hiểm xe đạp

Bảo hiểm xe đạp là bắt buộc ở tỉnh Mie. Trước đây, một học sinh cấp 3 đã gây tai nạn và phải bồi thường hơn 90 triệu yên. Phụ huynh hãy kiểm tra xem con mình đã có bảo hiểm chưa.